ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 1er août 1984, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'Office des Etrangers du Ministère de la Justice à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques", a donné le 6 août 1984 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 1ste augustus 1984 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de Dienst Vreemdelingenzaken van het Ministerie van Justitie gemachtigd wordt het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken", heeft de 6e augustus 1984 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 1er.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'Office des étrangers de l'Administration de la sûreté publique du Ministère de la Justice est autorisé à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au registre national des personnes physiques à seule fin de leur identification dans les fichiers et répertoires que cet Office tient dans les limites de ses activités".

Article 2.

Aux dires du fonctionnaire délégué, les autres services mentionnés à l'article 3 n'auraient pas encore obtenu l'autorisation de faire usage du numéro d'identification figurant au registre national, selon la procédure prévue par l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques. C'est donc sous réserve d'obtention de cette autorisation que le numéro d'identification pourra être employé dans les relations entre l'Office des étrangers et les autres services. Cette restriction devrait apparaître dans le texte de manière que le présent arrêté en projet ne puisse être interprété comme donnant l'autorisation.

En outre, l'énumération des autres services doit être considérée comme limitative. Cette autre restriction devrait également être exprimée.

.../...

L'échange de renseignements doit pouvoir être envisagé dans les deux sens; chaque service administratif peut être appelé à introduire une demande de renseignements avec référence au numéro d'identification pour assurer l'exécution des dispositions légales et réglementaires dont il est chargé. Dès lors, les mots "dont elle est chargée" devraient être omis à l'article 2 du projet.

Le texte suivant, qui contient en outre quelques améliorations de forme, est proposé pour l'article 2 :

"Article 2.-

Le numéro d'identification des personnes physiques inscrites au registre national peut en outre être utilisé pour l'identification des personnes dans les relations de l'Office des étrangers avec les autres services administratifs visés à l'article 3, dans la mesure nécessaire à l'exécution des dispositions légales et réglementaires.

Cette utilisation ne peut avoir lieu qu'après que ces autres services ont obtenu l'autorisation prévue à l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques et dans les limites de ces autorisations".

Il s'en suit que l'adjectif "externes" doit être supprimé à l'article 3.

.../...

Articles 4 et 5.

Le texte néerlandais de ces articles doit être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

De Dienst Vreemdelingenzaken van het Bestuur van de Openbare Veiligheid van het Ministerie van Justitie is gemachtigd het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken met het ene doel hen te identificeren in de registers en de repertoria welke die Dienst binnen de grenzen van zijn werkzaamheden bijhoudt".

Artikel 2.

De overige in artikel 3 vermelde diensten zouden, naar de gemachtigde ambtenaar verklaard heeft, nog niet volgens de procedure bepaald in artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen de machtiging hebben verkregen om het identificatienummer uit het Rijksregister te gebruiken. Het is dus onder voorbehoud dat die machtiging verkregen wordt dat het identificatienummer in de betrekkingen tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de overige diensten zal kunnen worden gebruikt. Die beperking zou dusdanig uit de tekst moeten blijken dat dit ontwerp-besluit niet uitgelegd kan worden als verleende het die machtiging.

.../...

Daarbij komt nog dat de opsomming van de overige diensten als limitatief moet worden aangemerkt. Ook deze beperking zou tot uitdrukking moeten komen.

Er moet met uitwisseling van inlichtingen in de twee richtingen kunnen worden gerekend; iedere administratieve dienst kan met het oog op de hem opgedragen uitvoering van wets- en verordeningsbepalingen een verzoek om inlichtingen in te dienen hebben met verwijzing naar het identificatienummer. De woorden "waarmee het belast is" zouden derhalve in artikel 2 van het ontwerp moeten vervallen.

De volgende tekst, die bovendien enige vormverbeteringen bevat, wordt voorgesteld voor artikel 2 :

"Artikel 2.-

Het identificatienummer van de natuurlijke personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister kan bovendien, voor zover als voor de uitvoering van de wets- en verordeningsbepalingen nodig is, gebruikt worden voor de identificatie van personen in de betrekkingen van de Dienst Vreemdelingen met de overige in artikel 3 bedoelde administratieve diensten.

Dat gebruik is pas geoorloofd nadat die overige diensten de machtiging hebben verkregen die voorgeschreven is in artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en binnen de grenzen van die machtigingen".

.../...

Dit brengt mee dat in artikel 3 het adjectief "externe" moet vervallen en er dus gelezen moet worden : "Met de betrekkingen waarvan sprake in artikel 2 worden bedoeld :".

Artikel 4.

De Nederlandse tekst zou, zoals gebruikelijk is, als volgt moeten worden gesteld :

"Artikel 4.-
Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

Artikel 5.

In de Nederlandse tekst van het uitvoeringsformulier moet het woord "voor" in "ieder voor wat hem betreft" vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. VAN AELST, conseillers d'Etat,
J.-J. STRIJCKMANS, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTE

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.